



ELENA DURÁN
FLAUTA

Es una de las más carismáticas flautistas en la escena internacional. Originaria de East Oakland, California, de padres mexicanos (ambos hidrocálidos). Con tan sólo veinte años de edad fue contratada como profesora de flauta en la Universidad de Stanford, puesto que dejó al cabo de dos años de trabajo para continuar sus estudios en Europa. Estableció su residencia en Inglaterra, presentando una serie de conciertos que la llevó por toda Europa, el Lejano Oriente, Australia y América. Ha hecho diversas apariciones en concierto con muchas de las mejores orquestas en el Reino Unido, Estados Unidos, Europa y casi todas las orquestas de México. También ha tocado regularmente para miembros de la realeza británica.

Durante sus estancias en México, Elena Durán dedica su trabajo a la causa de la música mexicana y ha tenido enorme éxito con sus shows *México de mi corazón* y *Amorcito Corazón*. En breve estrenará *Ella y el Rey*, dedicado a la música de José Alfredo Jiménez. Cada año realiza una gira por las cárceles de la Ciudad de México y de otros Estados de la República. TV UNAM documentó este trabajo, haciendo una serie de programas sobre su carrera y su actividad en el país. En 2009 fue nombrada Embajadora de la Ciudad de México en reconocimiento a su excepcional carrera. En Estados Unidos recibió dos premios humanitarios, uno por su trabajo con mujeres sin techo y otro más por su trabajo a lo largo de la frontera.



MARIACHI UNIVERSITARIO
IVÁN VELASCO, DIRECTOR

El Mariachi Universitario fue fundado en 2004 por Héctor Guerrero, integrándose al elenco artístico de la UV en el 2005. Actualmente se encuentra bajo la dirección del Mtro. Iván Velasco. Integrado por jóvenes talentosos, logra un estilo único, fresco, que rescata y reposiciona la música vernácula, dando un lugar muy importante al arpa. Como portador de un símbolo nacional, este conjunto extiende y muestra la riqueza de nuestra música en lugares donde la cultura mexicana se representa a través de sus canciones. Entre otros eventos importantes, se ha presentado en Italia, en el concierto inaugural del Pabellón Cultural de la Nación; en los EUA realizó una gira por los estados Georgia y Carolina del Norte; con el ballet Folklórico de la UV, donde presentó *Qué Bonita es mi Tierra* en Atlanta, Georgia, conjugando la danza y la música de nuestro país. También ha alternado con el Internacional Mariachi Vargas y realizado conciertos con la OSX, la Filarmónica de Boca del Río y en festivales importantes, como el de *El Mariachi* y la *Charrería*.

INTEGRANTES: Jesús Antonio Fernández Morales · Erik Ruiz Chivis · Yolotzin Campos Loyo · Katya Ruiz Contreras · Amadeus Grande Soriano · José Domingo Maximiliano Riso · Gaspar Jiménez Blanco · Víctor Antonio Morales Salazar · Francisco Vladimir Gabriel Martínez · Rodrigo Espíritu Trinidad · Osvaldo Luna Castillo · Filemón Pérez Guzmán · Juan Eligio Vargas Carrillo · Alberto Reducindo Puga. *Coordinación y Promoción:* J. Jesús Barrios González



Universidad Veracruzana 75 ANIVERSARIO

TEMPORADA DOS 2019

PRÓXIMO CONCIERTO



1º FESTIVAL DE MARIACHI UV



NOCHE DE MARIACHI



SEP. 13 20:30 | TLAQNA, CENTRO CULTURAL

ROMEO Y JULIETA

LOCALIDADES \$120 · 80 · 30

SEP. 20 20:30 | TLAQNA, CENTRO CULTURAL

RECTORA Dra. Sara Ladrón de Guevara González · **SECRETARIA ACADÉMICA** Dra. María Magdalena Hernández Alarcón · **SECRETARIO DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS** Mtro. Salvador F. Tapia Spinoso · **SECRETARIO DE DESARROLLO INSTITUCIONAL** Dr. Octavio Agustín Ochoa Contreras · **DIRECTOR GENERAL DE DIFUSIÓN CULTURAL** Mtro. Rafael Alcalá Hinojosa · **DIRECTOR DE GRUPOS ARTÍSTICOS** Mtro. Rey Alejandro Conde.



PROGRAMA «

EDUARDO OREA
FANFARRIA PARA
LOS HOMBRES NO BIENVENIDOS (8')

LA FLAUTA MEXICANA

- MANUEL ESPERÓN · AMORCITO CORAZÓN (2'30)
- MIGUEL PRADO · DUERME (2'30)
- RUBÉN FUENTES · LA CULEBRA (3')
- CONSUELO VELÁZQUEZ · BÉSAME MUCHO (4'30)
- RUBÉN FUENTES · CIEN AÑOS (3')
- JOSÉ ALFREDO JIMÉNEZ · EL JINETE (3')
- MANUEL ESPERÓN · BLUES MALDAD (5')
- JOSÉ ALFREDO JIMÉNEZ · CUANDO SALE LA LUNA (3'30)
- RUBÉN FUENTES · LA BIKINA (2'30)

ELENA DURÁN, FLAUTA

INTERMEDIO

HOMENAJE A RUBÉN FUENTES

- RUBÉN FUENTES · POPURRÍ 'MI TIERRA' (10')
- ROBERTO CANTORAL · POPURRÍ (Arr. Eddy López) (10')
- CUATES CASTILLA · EL PASTOR (Arr. F. de Santiago) (5')
- RUBÉN FUENTES · HUAPANGOS (Arr. Chucho Ferrer) (5')
- LORENZO BARCELATA · EL CASCABEL (7')

MARIACHI UNIVERSITARIO
IVÁN VELASCO, DIRECTOR

LANFRANCO MARCELLETTI,
DIRECTOR TITULAR

Para el compositor **Eduardo Orea**, su **Fanfarría para los hombres no bienvenidos** representa «un reflejo abstracto acerca de la llegada de los españoles a la tierra que hoy conocemos como Veracruz. Durante los diferentes segmentos de la fanfarria se pueden escuchar los momentos consecuentes de la fundación del primer municipio en América continental de manera secuencial. La introducción alude a la llegada de Hernán Cortes a las playas de Villa Rica; el segmento segundo refleja una de las múltiples batallas entre los conquistadores y los indígenas nativos de la región, *quienes resistían la invasión*. *El clímax representa la victoria extranjera y la conclusión de la fundación del nuevo Ayuntamiento, así como la implementación forzosa de la religión católica a través de la evangelización. El pasaje transitorio es un lamento que propone una reflexión acerca del sentimiento nativo hacia la nueva dominación castellana y sus repercusiones. El final muestra, desde una perspectiva personal, la fusión de las diferentes culturas que se han desarrollado en nuestro estado y que han influenciado la sociedad moderna a la que pertenecemos*».

«El mariachi, **música de cuerdas, canto y trompeta**», se añadió a la UNESCO y a su Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, en el año 2011. La difusión mundial de esta alineación musical mexicana –y de su repertorio, cada vez más cosmopolita– ha sido testigo de profundos fenómenos sociales, como la migración, la construcción de representaciones e imaginarios sociales basados en un género musical y en múltiples repertorios, diversas identidades sonoras internacionales han sido configuradas por el mariachi. Desde México a Estados Unidos, pasando por España, Venezuela, Colombia, Guatemala, El Salvador, Costa Rica, Nicaragua, Perú, Ecuador, Chile, Honduras, Puerto Rico, Argentina, Paraguay, Japón, Bolivia, Croacia, República Dominicana y Cuba. Un género musical y un repertorio que haya sido aceptado y reproducido por tantos países y culturas, no es de soslayarse.

De orígenes inciertos, y múltiples pugnas de reivindicación al respecto, el mariachi tuvo como cuna la macroregión formada por Nayarit, Jalisco, Colima, Michoacán, una porción de Zacatecas, Aguascalientes y partes de Guanajuato, Sinaloa y Guerrero. Pero es en Jalisco y sus alrededores donde surgió el mariachi tradicional que, desde principios del siglo XIX se caracterizaba por el predominio de las cuerdas, sin las trompetas que caracterizan al mariachi moderno surgido a principios del siglo XX. Como en toda música, rastrear sus orígenes significa sumergirse en contextos históricos, coyunturas sociales y políticas que determinan sus elementos, no sólo sonoros sino identitarios. La disputa por el nacimiento de la palabra *mariachi* se remonta a asociaciones lingüísticas del francés, del maya o del náhuatl. Ya en su nombre está codificada la diversidad, las dudas y los mitos que hacen de muchas músicas populares verdaderas torres de Babel sonoras y lingüísticas.

Los usos, y disfrutes actuales del mariachi, asociados a fiestas, parrandas, serenatas, borracheras... encuentran pretexto fundacional en el desmadre pagano, como da cuenta una carta fechada en 1852 por el sacerdote Cosme de Santa Anna, párroco de Rosamorada, hoy Nayarit, dirigida a Diego Aranda y Carpinteiro, obispo de Guadalajara: «Al acabarse los divinos oficios en mi Parroquia en el Sábado de Gloria encuentro que en la plaza y frente de la misma iglesia se hallan dos fandangos, una mesa de juego y hombres que a pie y a caballo andan gritando como furiosos en consecuencia del vino que beben y que aquello es ya un desorden muy lamentable: sé que esto es en todos los años en los días solemnísimos de la resurrección del Señor y solo que ya sabemos cuantos crímenes y excesos se cometen en estas diversiones, que generalmente se llaman por estos puntos mariachis».

Para el antropólogo jalisciense Jesús Jáuregui, en su artículo "El mariachi. Símbolo musical de México" «La tradición original del mariachi se conformó en el noroccidente de la Nueva España durante la segunda mitad del siglo XVIII y su región se extendía por la costa pacífica desde San Francisco, en la Alta California, hasta Oaxaca. A principios del siglo XX tuvo lugar la primera apropiación simbólica de esta *macrotradición por parte del estado de Jalisco y, tras la Revolución mexicana, en 1925 la segunda y definitiva. A partir de grupos residentes en la ciudad de México se conformó el nuevo mariachi, propiciado por la política nacionalista del periodo cardenista y bajo la égida de la tríada de los medios*

de comunicación masiva: compañías radiofónicas, disqueras y cinematográficas. El nuevo estilo mariachi, diseñado en la capital del país, se difundió como "jalisciense" y, asociado a los charros cantores - ídolos de la canción ranchera-, se convirtió en el símbolo musical de México. El mariachi moderno, entre cuyas características destacan el traje de charro (código visual) y la trompeta (código sonoro), se extendió por las regiones hispanas de los Estados Unidos y por América Latina». La amplísima difusión del mariachi, y de otras músicas populares, tuvo mucho que ver, como señala Jesús Jáuregui, con el radio, los discos y las películas. La transmisión en vivo de programas radiofónicos, y con artistas de primera línea, fue conformando un estereotipo en cuanto a composición y ejecución de música ranchera, las duraciones de las piezas se redujeron y estandarizaron. Comenzaba a nacer el género mariachi. El ingrediente definitivo en la conformación del nuevo mariachi fue la adición de la trompeta, dotando al género de otro elemento melódico que, junto a los violines y las voces, lo hicieron más atractivo. Para Jáuregui «La trompeta pasó a ser no sólo un instrumento indispensable, sino el más representativo. Se inició su canonización como el ejecutante principal de la melodía y se alteró, así, el balance original del conjunto de cuerdas. Se propició, en síntesis, un cambio en la imagen sonora del grupo. A la conformación de este estilo estaría asociado el surgimiento del mariachi moderno».

La aparición del charro mexicano en las películas de la época de oro del cine nacional terminaron por establecer los estereotipos de vestimenta, estilos de canto y actitudes de esta nueva figura del imaginario nacional. Sin embargo fue la dinámica de distribución de discos y la expansión de la industria radiofónica lo que probablemente masificó la música de mariachi. Tres ciudades fundamentales articulaban la producción y el consumo de discos: la Ciudad de México, La Habana y Nueva York. Para el poeta colombiano Darío Jaramillo Agudelo, los géneros musicales ranchero, el bolero y el tango, son también soportes poéticos, ya que muchas de las letras de esas canciones se han convertido en poesía para oír, con una estética y retórica distintas de la poesía para leer. En su libro "Poesía en la canción popular latinoamericana", nos explica que «En Latinoamérica, estos fenómenos –radio, disco, cine– tuvieron epicentros específicos que determinaron en buena parte la clase y el origen de la música que se regó por todo el continente. En Nueva York grabaron conjuntos y cantantes cubanos y puertorriqueños principalmente. En toda la cuenca Caribe y, más allá, por ejemplo en Medellín, sintonizaban en onda corta los musicales transmitidos desde La Habana y Ciudad de México. En esta ciudad se desarrolla una industria del cine salpicada por la misma música. En el sur, Buenos Aires es el punto focal y –como Ciudad de México y La Habana– irradia la producción musical de su entorno. Esto propició que el núcleo principal de canciones que forjó la sensibilidad del continente a lo largo del siglo XX esté compuesto por tangos, rancheras y boleros. En menor cantidad se incorporaron a ese común denominador del corazón latinoamericano canciones compuestas en otros países, en ocasiones con ritmos propios de esos países, como valsos peruanos, pasajes venezolanos, bambucos colombianos o pasillos ecuatorianos».

LA FLAUTA MEXICANA

"Como artista siempre hay que buscar nuevas rutas y no pensar en que ya se tiene un nombre y basta. Cada día es un capítulo nuevo. Todo tiene su proceso y llega en su momento". Con este aliciente, la flautista mexicana-estadunidense-británica Elena Durán se inventó un espectáculo en el que presenta canciones de compositores populares mexicanos, como Manuel Esperón, José Alfredo Jiménez, Consuelo Velázquez y Rubén Fuentes, compuestas mayormente para películas de la Época de Oro del cine mexicano. En él, la flauta y la orquesta hacen una recreación de estos tiempos y atmósferas de un pasado que hoy parece tan lejano, y sin embargo nos resulta tan familiar y cercano.

Bienvenidas pues todas estas distintas formas de reconectarnos con la esencia musical de México, y disfrutemos esta noche de un híbrido de formaciones musicales: la flauta y la orquesta sinfónica; la orquesta sinfónica y el mariachi; alineaciones con sonoridades, repertorios y tradiciones diferentes, pero que juntas nos enseñan, una vez más, que la música no conoce de fronteras ni de prejuicios.

Axel Juárez



JOSÉ EDUARDO OREA DOMÍNGUEZ
COMPOSITOR

Es un joven compositor originario de Coatepec, Veracruz. Inició su educación profesional en el Instituto Superior de Música del Estado de Veracruz (ISMEV), con especialización en clarinete, bajo la tutela de la Maestra Raquel Contreras. Fue parte de la Orquesta Sinfónica Juvenil del Estado de Veracruz (OSJEV) como segundo clarinete. En el 2013, ganó el primer lugar en la categoría-C del "Concurso Nacional de Interpretación Musical" celebrado en Xalapa, Veracruz. En el año 2015 inició sus estudios en la Universidad de Nuevo México, Estados Unidos, con un doble grado en Teoría de la Música y Composición, así como ejecución de clarinete. Durante su estancia en Nuevo México ha tenido la oportunidad de tomar clases con destacados profesores como Karola Obermuller (UNM), Augusta Read Thomas (Chicago University), Kyong Mee Choi (Roosevelt University) y Mario Lavista (UNAM).

En el 2018 le fue comisionado escribir una pieza para el "Día de la Tierra", concierto interpretado por Sandia Brass (UNM). En marzo de 2019 su pieza *Rigel* para cuarteto mixto amplificado fue elegida para ser interpretada en el concierto de clausura en la Asociación Nacional de Compositores (NAC). En ese mismo mes ganó el primer lugar en la competencia "Jóvenes Compositores" que lanzó la OSX, con motivo de la celebración del 500 aniversario de la fundación de Veracruz.

MÚSICOS OSX

VIOLINES PRIMEROS Mikhail Medvid (Concertino) · Joaquín Chávez Quijano (Asistente) · Tonatiuh Bazán Piña · Luis Rodrigo García Gama · José Homero Melgar · Andrzej Zaremba · Luis Sosa Huerta · Alain Fonseca Rangel · Alexis Fonseca Rangel · Antonio Méndez Escobar · Eduardo Carlos Juárez · Anayely Olivares Romero · Melanie Asenet Rivera Gracia · Pamela Castro Ortigoza · Ilya Ivanov Gotchev · Valeria Roa (Interino). **VIOLINES SEGUNDOS** Juan Manuel Jiménez (Principal) · Félix Alanís Barradas (Asistente) · Estela Cuervo Vera · Adelfo Sánchez Morales · Elizabeth Gutiérrez Torres · Marcelo Duffrane McDonald · Borislav Ivanov Gotchev · Lázaro Jascha González · Ryszard Zerynger · Emilia Chtereva · Mireille López Guzmán · Joanna Lemiszka Bachor · David de Jesús Torres · Carlos Quijano · Rocío Luna (Interino). **VIOLAS** Yurii Inti Bullón Bobadilla (Principal) · Ana Catalina Ruelas Valdivia (Asistente) · Marco Antonio Rodríguez · Ernesto Quistian Navarrete · Eduardo Eric Martínez Toy · Andrei Katsarava Ritsk · Tonatiuh García Jiménez · Marco Antonio Díaz Landa · Jorge López Gutiérrez · Anamar García Salas · Jesus Eduardo Villalpando Dijás (Interino). **VIOLONCELLOS** Yahel Felipe Jiménez López (Asistente Principal) · Daniel Aponte Trujillo (Asistente Honorario) · David Nassidze · Teresa Aguirre Martínez · Ana Aguirre Martínez · Rolando Duffrane McDonald · Alfredo Escobar Moreno · Daniela Derbez Roque · Maurilio Castillo Sáenz · Inna Nassidze. **CONTRABAJOS** Andrzej Dechnik (Principal) · Hugo G. Adriano Rodríguez (Asistente) · Ramón Ramírez Saucedo · Carlos Barquín Viveros · Enrique Lara Parrazal · Jorge Vázquez de Anda · Carlos Villarreal Elizondo · Elliott Ernesto Torres González (Interino) · Juan Manuel Polito Lagunes (Interino). **FLAUTA** Lenka Smolcakova (Principal) · David Alfonso Rivera (Flauta/Piccolo) · Erick Flores García (Interino) · Rubén Ramírez Alejandro (Interino). **OBOES** Bruno Hernández Romero (Principal) · Laura Baker Bacon (Corno Inglés) · Itzel Mendez Martínez · Vladimir Antonio Escala Sandoval (Asistente Interino). **CLARINETES** Juan Manuel Solís (Principal Interino) · David John Musheff (Requinto) · Raquel Contreras Salinas (Interino) · Osvaldo Flores Sánchez (interino). **FAGOTES** Rex Gulson Miller (Principal) · Armando Salgado Garza (Asistente) · Elihu Ricardo Ortiz León · Jesús Armendáriz. **CORNOS** Eduardo Daniel Flores (Principal) · Dawn Droscher (Asistente) · David Keith Eitzen · Tadeo Surriel Valencia · Larry Umipeg Lyon. **TROMPETAS** Jeffrey Bernard Smith (Principal) · Bernardo Medel Díaz (Asistente) · Jalil Jorge Eufrazio · Ricardo Badillo Romero (Interino). **TROMBONES** David Pozos Gómez (Principal) · John Stringer (Asistente) · Jakub Dedina. **TROMBÓN BAJO** John Day Bosworth. **TUBA** Eric Fritz. **TIMBALES** Rodrigo Álvarez Rangel (Principal). **PERCUSIONES** Gerardo Croda Borges (Principal Interino) · Sergio Rodríguez Olivares · Alejandra Rodríguez Figueroa (Interino) · Omar Alejandro Tiznado García (Interino). **ARPA** Eugenia Espinales Correa. **PIANO** Jan Bratoz. **MÚSICOS INVITADOS VIOLÍN** Jorge Rodrigo Infante Cadena (Servicio Social), José Miguel Mávil Yoval (Servicio Social). **PERCUSIONES** Francisco Javier Martínez Carrión, Gabriel Martínéz López, Fernando Salazar Reyes.

AMIGOS CORPORATIVOS OSX

DIAMANTE



ORO



PLATA



BRONCE



DIFUSIÓN MUSICAL

